1. Principalmente un nuevo y gigantesco aporte de palabras del latín sin alteraciones.
2. Un importante grupo de arabismos.
3. Un importante bloque de palabras de origen griego.
4. Toda una serie de palabras procedentes de lenguas americanas (mapuche, maya, quechua...etc.)
5. Algunas palabras procedentes de lenguas de la península ibérica, como el catalán, gallego o portugués
6. Algunos italianismos, introducidos sobre todo desde el Renacimiento y relacionados sobre todo con el campo de las artes y la literatura.
7. Una serie de galicismos o palabras del francés.
8. Palabras procedentes del inglés, lengua cuya preeminencia internacional se da hoy en día con mucha fuerza.
9. Por último también el español, lengua viva y en contacto general con el mundo.